



Вакцинація рятує життя!
Vaccination saves lives



Захистіть вашу дитину від ротавірусної інфекції

поширеної причини діареї або нудоти, яка може бути дуже серйозною

Що таке ротавірус?

Більшість дітей іноді мають нудоту (блювоту) або діарею. Багато із цих хвороб викликані ротавірусом.

Більшість дітей одужують вдома. В деяких випадках стан дітей ускладнюється зневодненням (тіло втрачає рідину), і їм необхідне стаціонарне лікування.

До появи програми щеплення проти ротавірусу, більшість дітей хворіли на ротавірус у віці до п'яти років. В Уельсі 1 із 5 таких дітей потребував медичної уваги, а 1 із 10 був госпіталізований. Щеплення сьогодні допомагає зупинити 7 із кожних 10 випадків ротавірусної інфекції.

Як поширюється ротавірус?

Ротавірус дуже легко поширюється і діти можуть передавати його іншим людям. Вірус поширюється через контакт рук із ротом та через поверхні, такі як іграшки, ручки або використані підгузки.

Миття рук та підтримка поверхонь в чистоті може допомогти, але не може повністю запобігти розповсюдженню вірусу. Найкращий спосіб захистити вашу дитину — це зробити їй щеплення.

Коли моїй дитині запропонують зробити щеплення?

Щеплення від ротавірусу буде зроблене разом з іншими щепленнями вашій дитині у віці двох та трьох місяців. Вашій дитині потрібно два щеплення від ротавірусу, з інтервалом щонайменше чотири тижні. Вакцину вводять у вигляді рідких крапель безпосередньо в рот дитини, щоб вона могла її проковтнути.

Якщо ваша дитина пропустить одне з щеплень, його також можна буде зробити з іншими щепленнями у віці двох або чотирьох місяців або трьох і чотирьох місяців, але не пізніше.

Чому не можна робити щеплення дітям більш старшого віку?

По мірі дорослішання, у деяких дітей (приблизно у 1 із 1000) може розвинутися хвороба, яка викликає непрохідність нижньої частини кишківника, яка називається інвагінацією. Вона зустрічається надзвичайно рідко до трьох місяців, більшість випадків трапляється між п'ятьма місяцями та роком. Існує дуже мала ймовірність, приблизно у 2 із кожних 100 000 дітей, що перша доза вакцини може спровокувати подібну реакцію.

Щоб знизити ризик, першу дозу не дають дітям старше 14 тижнів, а немовлятам старше 23 тижнів щеплення не роблять взагалі.

Що робити, якщо моя дитина блює одразу після щеплення?

Зазвичай цього не трапляється, але якщо трапилось, їй повторно запропонують краплі.

Чи інфікується моя дитина ротавірусною хворобою через вакцину?

Ні, віруси в вакцині послаблені, тому вони не можуть викликати хворобу. Вакцина допомагає вашій дитині розвинути імунітет, щоб наступного разу, коли у неї буде контакт із вірусом, у неї був найкращий можливий захист.

Особи, які близько контактують з нещодавно інфікованими немовлятами, особливо люди зі слабкою імунною системою, повинні ретельно дотримуватися гігієни, наприклад мити руки після заміни підгузка.

Чи є у вакцини побічні ефекти?

Введено мільйони доз вакцини, і вона має гарні показники безпеки.

Діти, яким зробили щеплення, можуть стати тривожними та роздратованими, а у деяких може з'явитися діарея середньої тяжкості.

В дуже рідкісних випадках (приблизно у 2 на 100 000 щеплених дітей) вакцина може вплинути на нижню частину кишківника, викликати біль, блювоту та речовину у вигляді червоного желе в підгузках, зазвичай протягом семи днів після щеплення. Якщо це трапилось, ви повинні негайно звернутися до лікаря.

Якщо ви занепокоєні здоров'ям вашої дитини після будь-якого щеплення, вам необхідно звернутися до вашого лікаря або медичного працівника.

Ви можете повідомити про побічні реакції вакцин та медичних препаратів через програму Yellow Card онлайн за адресою: yellowcard.mhra.gov.uk або на гарячу лінію за номером **0800 731 6789** (з понеділка по п'ятницю з 09.00 до 17.00).

Що робити, якщо моя дитина хвора в день щеплення?

Можна не відкладати прийом, якщо у вашої дитини не спостерігається таких симптомів, як лихоманка, блювота або діарея.

Чи є діти, яким протипоказано робити щеплення?

Щеплення не слід робити дітям:

- яким більше 23 тижнів;
- яким більше 14 тижнів, якщо необхідно зробити перше щеплення від ротавірусу;
- у яких була анафілактична реакція (гостра алергічна реакція) на попередню дозу вакцини або на будь-які компоненти;
- які мали в анамнезі інвагінацію (непрохідність нижньої частини кишківника); які довго страждають на хворобу, яка впливає на кишківник або імунну систему, наприклад, тяжкий комбінований імунodefіцит (ТКИД). Спершу проконсультуйтеся з вашим лікарем;
- у яких спостерігається лихоманка, діарея або блювота в день прийому. Якщо це трапилось, вам необхідно змінити дату прийому.

Моя дитина народилась передчасно. Коли їй слід зробити щеплення?

Виконуйте графік імунізації згідно з віком від дати народження вашої дитини.

Чи може моя дитина бути на грудному годуванні після щеплення?

Так. Немає жодних проблем із грудним годуванням дитини після недавнього щеплення від ротавірусу.

Чи допоможе вакцина дітям ніколи не мати нудоти і діареї?

Ні. Ротавірус це не єдина причина нудоти та діареї у дітей. Вакцина захистить приблизно 7 з 10 дітей від ротавірусу.

Щеплення від ротавірусу – основні положення

- Інфекція ротавірусу викликає нудоту і діарею у немовлят і маленьких дітей.
- Вона може бути серйозною і деяким немовлятам може бути потрібна госпіталізація.
- Вакцину від ротавірусу вводять орально разом з іншими вакцинами у віці двох та трьох місяців.
- Дві дози вакцини від ротавірусу допоможуть запобігти 7 з 10 випадків ротавірусної інфекції у дітей.

Де я можу отримати більше інформації?

Якщо у вас виникли запитання або вам потрібна додаткова інформація, ви можете відвідати вебсайт **111.wales.nhs.uk**, поговорити зі своїм лікарем чи медсестрою або зателефонувати в **NHS 111 Wales**.

Щоб дізнатися більше про вакцину, в тому числі її склад і можливі побічні ефекти, див. вебсторінку **www.medicines.org.uk/emc**. В поле пошуку вам потрібно буде ввести назву вакцини (Rotarix). Також можна прочитати листівку для пацієнта онлайн.

Графік планових щеплень, який показує, які щеплення пропонуються в Уельсі, можна отримати на вебсторінці **111.wales.nhs.uk/CompleteSchedule**

Щоб дізнатися, як NHS використовує вашу інформацію, відвідайте вебсторінку: **111.wales.nhs.uk/AboutUs/Yourinformation**